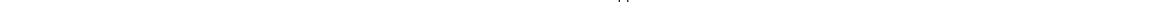


Sunday at Vespers.

Festal Tone.

5. 

D E-us in adju-tó-ri-um mé-um inténde. R. Dómine ad adjuvándum me festína.

Glóri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spi-rítu-i Sáncto. Sicut érat in princípi-o, et nunc, et semper, et

in saécula sæculórum. Amen. Allelú-ia.

℣. O God, come to my assistance. ℞. O Lord, make haste to help me. Glory be ...

From Septuagesima to Wednesday in Holy Week, the following is said instead of Alleluia:

The first system of musical notation for 'The Rose Tree' is a single line of music. It begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some notes beamed together. The notation is written on a five-line staff.

Laus tí-bi Dómine Rex ætérnæ gló-ri-æ.

Psalm 109.

1. Ant.
7. C2

Dixit Dóminus * Dómino mé-o: Séde a dextris mé-is. E u o u a e.

The first system of musical notation for 'The Rose Tree' is written on a five-line staff. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some notes beamed together. The system ends with a double bar line.

2. Donec pónam inimí- cos tú- os, * scabéllum pédum tu-ó- rum.

2. Virgam virtútis tuæ emittet Dóminus ex Sion: * domináre in médio inimicórum tuórum.

3. Tecum principium in die virtutis tuæ in splendóribus sanctorum : * ex útero ante luciferum genui te.

4. Jurávit Dóminus, et non pœnitēbit eum : * Tu es
sacerdos in ætérnum secúndum órđinem Melchisedech.

5. Dóminus a **dextris tuis**, * confrégit in die iræ **suæ**
reges.

6. Judicábit in natió nibus, implébit ruínas : * conquasábit cápita in terra multórum.

7. De torrente in via **bibet** : * propterea exaltabit **caput**.

8. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

9. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémp**er, * et in
saécula sæculórum. Amen.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength:
in the brightness of the saints: from the womb before the day
star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

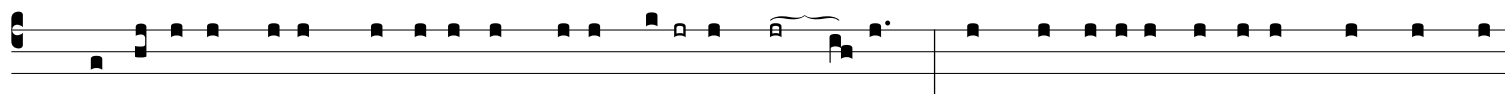
2 Ant.
3. b



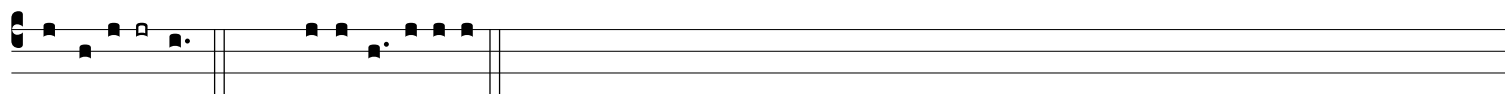
M Agna ópera Dómi-ni, * exqui-sí-ta in ómnes voluntá-tes é-jus. E u o u a e.

Great are the works of the Lord, sought out according to all His wills.

Psalm 110.



1. Confi-tébor tíbi, Dómine, in tóto **cór-de** **mé-o** : * in consí-li-o justórum, et congre-



ga-ti-ó- ne. *Flex:* su-órum, †

2. Magna ópera **Dómini** : * exquisíta in omnes voluntátes ejus.

3. Conféssio et magnificéntia opus ejus : * et justítia ejus manet in *sæculum* **sæculi**.

4. Memóriam fecit mirábílium suórum, † miséricors et miserátor **Dóminus** : * escam dedit timénti**bus** se.

5. Memor erit in *sæculum* testaménti **sui** : * virtútem ópe-rum suórum annuntiábit pópulo **suo** :

6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera mánuum ejus véritas, et **judícium**.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in *sæculum* **sæculi**, * facta in veritáte et *æquitáte*.

8. Redemptiónem misit pópulo **suo** : * mandávit in ætér-num testaméntum **suum**.

9. Sanctum, et terríbile **nomen** ejus : * inítium sapiéntiæ timor **Dómini**.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum : * laudátio ejus manet in *sæculum* **sæculi**.

11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.

12. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in *sæ-cula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath made a remembrance of his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

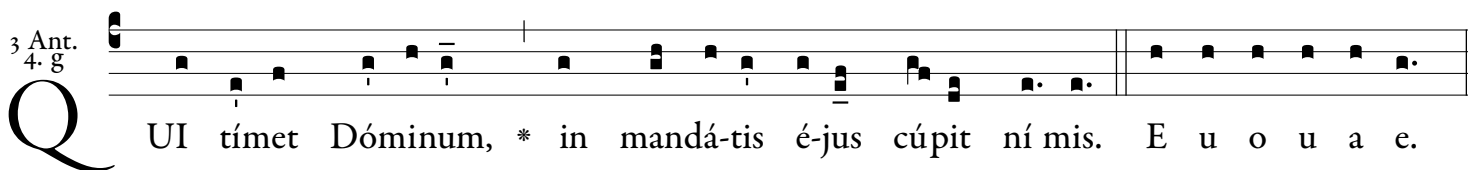
7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

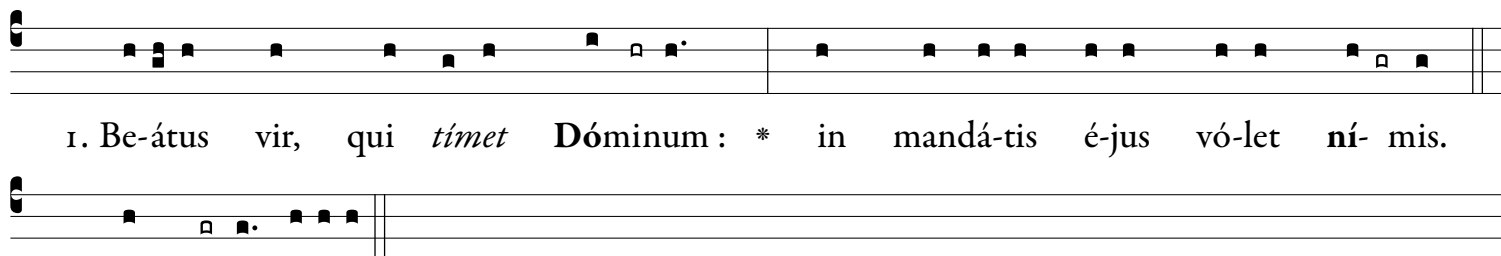
3 Ant.
4. g



QUI tímet Dóminum, * in mandá-tis é-jus cúpit ní mis. E u o u a e.

He that feareth the Lord delighteth exceedingly in His commandments.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui *tímet* Dóminum : * in mandá-tis é-jus vó-let ní- mis.

Flex: cómmodat, †

2. Potens in terra erit *semen* ejus : * generátio rectórum benedicétur.

3. Glória, et divítiae in *domo* ejus : * et justítia ejus manet in *sæculum* *sæculi*.

4. Exórtum est in ténebris *lumen* rectis : * miséricors, et miserátor, et *justus*.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in *judício* : * quia in ætérnum non commóvêbitur.

6. In memória æténa erit *justus* : * ab auditióne mala non timébit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor ejus : * non commovêbitur donec despíciat inimícos suos.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in *sæculum* *sæculi*, * cornu ejus exaltábitur in *glória*.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et *tabéscet* : * desidérium peccatórum períbit.

10. Glória *Pátri*, et *Fílio*, * et *Spirítui Sáncto*.

11. Sicut érat in princípío, et *núnc*, et *sémper*, * et in *sæcula* *sæculórum*. Amen.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

4 Ant. 7. C

IT nómen Dómini * benedíctum in saécu-la. E u o u a e.

Blessed be the name of the Lord forever.

Psalm 112.

1. Laudáte, **pú-e-ri**, **Dóminum** : * laudáte **nó-men Dómini**.

2. Sit nomen Dómini **benedíctum**, * ex hoc nunc, et **usque in sæculum**.

3. A solis ortu usque **ad** **occásum**, * laudábile **nomen Dómini**.

4. Excélsus super omnes **gentes Dóminus**, * et super cælos **glória ejus**.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **altis hábitat**, * et **humília réspicit** in cælo **et** in **terra**?

6. Súscitans a **terra ínopem**, * et de stércore érigens **páupe-rem** :

7. Ut cóllocet eum **cum** **príncipibus**, * cum **príncipibus pó-puli sui**.

8. Qui **habítare facit stérilem** in **domo**, * **matrem filiórum lætántem**.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

10. Sicut érat in **príncipio**, et **núnc**, et **sémper**, * et in **saécula sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, with the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

5 Ant. T. Per.

E-us autem nóster * in caélo : ómni-a quaecúmque vólu-it, fé-cit. E u o u a e.

But our God is in heaven; He hath done all things, whatsoever He would.

Psalm 113.

1. In éxi-tu Isra-él de **Ægýp** to, * dómus Jácob de pópu-lo **bárba-ro**. *Flex* : palpábunt : †

2. Facta est Judæa sanctificátio ejus, * Israél potéstas ejus.

3. Mare *vidit*, et **fugit** : * Jordánis convérsus est **retrór-sum**.

4. Montes exsultavérunt ut **arietes**, * et colles sicut **agni óvium**.

5. Quid est tibi, mare, *quod fugísti* : * et tu, Jordánis, quia convérsus es **retrórsum**?

1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:

2. Judea made his sanctuary, Israel his dominion.

3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.

4. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock.

5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and

6. Montes, exsultástis *sicut* **aríetes**, * et colles, sicut **agni** óvium.

7. A fácie Dómini *mota est* **terra**, * a fácie Dei **Jacob**.

8. Qui convértit petram in *stagna* **aquárum**, * et rupem in fontes **aquárum**.

9. Non nobis, Dómine, *non* **nobis** : * sed nómini tuo *da* **glóriam**.

10. Super misericórdia tua, et *veritáte* **tua** : * nequándo dicant gentes : Ubi est Deus **eórum**?

11. Deus autem *noster in* **cælo** : * ómnia quaecúmque *vó-* **luit**, **fecit**.

12. Simulácra géntium **argéntum**, et **aurum**, * ópera mánuum **hóminum**.

13. Os habent, et *non loquéntur* : * óculos habent, et *non* **vidébunt**.

14. Aures habent, et *non áudient* : * nares habent, et *non* **odorábunt**.

15. Manus habent, et *non palpábunt* : † pedes habent, et *non ambulábunt* : * non clamábunt in **gútture suo**.

16. Símiles illis fiant qui *fáciunt* **ea** : * et omnes qui confidunt *in* **eis**.

17. Domus Israël *sperávit in* **Dómino** : * adjútor eórum et protéctor **eórum** est,

18. Domus Aaron *sperávit in* **Dómino** : * adjútor eórum et protéctor **eórum** est,

19. Qui timent Dóminum, *speravérunt in* **Dómino** : * adjútor eórum et protéctor **eórum** est.

20. Dóminus *memor fuit* **nostri** : * et *benedíxit* **nobis** :

21. Benedíxit *dómui* **Israël** : * *benedíxit* **dómui Aaron**.

22. Benedíxit ómnibus, *qui timent* **Dóminum**, * pusillis cum **majóribus**.

23. Adjíciat **Dóminus** *super* **vos** : * *super* **vos**, et *super* **filios vestros**.

24. Benedícti *vos a* **Dómino**, * *qui fecit* **cælum**, et **terram**.

25. **Cælum celi** **Dómino** : * *terram autem dedit filiis* **hóminum**.

26. Non mórtui *laudábunt te*, **Dómine** : * neque omnes, qui descéndunt in **inférnum**.

27. Sed nos qui vívimus, *benedícimus* **Dómino**, * *ex hoc nunc et usque in* **sæculum**.

28. Glória *Pátri*, et **Fílio**, * et *Spirítui* **Sáncto**.

29. Sicut érat in *príncipio*, et *núnc*, et *sémper*, * et in *sæcula* **sæculórum**. Amen.

thou, O Jordan, that thou wast turned back?

6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills, like lambs of the flock?

7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:

8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.

9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.

10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?

11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.

12. The idols of the gentiles are silver and gold, the works of the hands of men.

13. They have mouths and speak not: they have eyes and see not.

14. They have ears and hear not: they have noses and smell not.

15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat.

16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.

17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

20. The Lord hath been mindful of us, and hath blessed us.

21. hath blessed the house of Israel: he hath blessed the house of Aaron.

22. He hath blessed all that fear the Lord, both little and great.

23. May the Lord add blessings upon you: upon you, and upon your children.

24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and earth.

25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth he has given to the children of men.

26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of them that go down to hell.

27. But we that live bless the Lord: from this time now and for ever.

5. Ant.
T. Per.
D E-us autem nóster * in caélo : ómni-a quaecúmque vólu-it, fé-cit. E u o u a e.

Chapter.

BENEDÍCTUS D́́eus, et Páter D́́omini ń́ostri J́́esu Chŕ́isti. †
Páter misericordiárum, et D́́eus totius consolat́́onis, *
qui consolátur nos in ómni tribulat́́ione ń́ostra.

BLESSED be the God and Father of our Lord Jesus Christ,
the Father of mercies and the God of all comfort, who
comforteth us in all our tribulation.

Hymn. 8.

L Ucis Cre-á-tor óptime, Lúcem di-é-rum próferens, Primórdi-is lú-cis nóvæ
Múndi pá-rans oŕ́ginem: 2. Qui máne júntum v́́spe-ri dí-em vocá-ri praécipis:
Illábi-tur tétrum chá-os, Audi préces cum flé-tibus. 3. Ne mens gravá-ta crímine,
V́́tæ sit éx-sul múnere, Dum nil per-énne cógi-tat, Se-séque cúlpis ílligat.
4. Cæléste púlset ósti-um, Vi-tá-le tól-lat praémi-um: Vi-témus ómne nóxi-um, Purgémus
ómne péssimum. 5. Praésta, Pá-ter pi-íssime, Patrique cómpar Unice, Cum Spí-ri-tu
Pa-ráclito, Régnans per ómne saéculum. A men.

1. O blest Creator of the Light! Who dost the dawn from darkness bring: And, framing Nature's depth and height, Didst with the light thy work begin;

2. Who gently blending eve with morn, And morn with eve, didst call them day; Thick flows the flood of darkness down; O hear us as we weep and pray.

3. Keep thou our souls from schemes of crime; Nor guilt

remorseful let them know; Nor, thinking but on things of time, Into eternal darkness go.

4. Teach us to knock at heaven's high door; Teach us the prize of life to win; Teach us all evil to abhor, And purify ourselves within.

5. Father of mercies, hear our cry; Hear us, O sole-begotten Son, Who, with the Holy Ghost most high, Reignest while endless ages run. Amen.

¶. Dir-i-gá-tur D́́omine o-rá-ti-o mé-a. R̃. Si-cut incénsum in conspéctu tú-o.

¶. Let my prayer be directed, O Lord.

R̃. As incense in Thy sight.